



Association 24 août 1944

Traduction de l'intervention de l'association 24 août 2020
(Ramon Pino)

Señoras y Señores,
Estimados amigos
Compañeras y Compañeros,

Nos encontramos de nuevo este 24 de agosto de 2020 para conmemorar la entrada de la Nueve en París hace 76 años.

Este año las condiciones de esta reunión se adaptan a las limitaciones sanitarias vinculadas a la epidemia de Covid 19.

Los hombres de la Nueve que entraron en París el 24 de agosto de 1944 eran en mayoría veteranos de la llamada guerra civil española. Fue la guerra de una gran parte del ejército español y sus aliados, los grandes terratenientes y la Iglesia católica contra el pueblo español. Este pueblo que había elegido como constitución una república, la segunda en la Historia de España.

Fue este pueblo decidido el que se apresuró a las barricadas, a las líneas del frente, pero también a las fábricas y los campos para mantener vivo el país.

La República española fue derrotada militarmente por el ejército franquista y sus aliados fascistas, pero continuó viviendo donde los republicanos vivían en exilio en todo el mundo.

Es a esta larga historia con sus esperanzas a la que nuestra asociación 24 de agosto 1944 se dedica. Porque estos hombres y mujeres, nuestros padres, han llevado sus vidas de lucha sin negar nunca sus victorias o derrotas afirmando alto y claro sus ideales en sus organizaciones.

Para muchas de las actividades de nuestra asociación hemos podido contar con la ayuda de la alcaldesa Anne Hidalgo, de la señora Catherine Vieu Charrier y sus colaboradores, y aprovechamos este acto para agradecerlas por su apoyo indefectible desde 2013.

Desde su creación nuestra asociación ha desarrollado vínculos directos en el mundo asociativo en España sobre estos temas de la memoria. El año pasado con motivo del 80 aniversario de la Retirada, por primera vez un gobierno español se interesó a los exiliados republicanos, organizando una gran exposición en Madrid dedicada a ellos.

También en la ONU, en el informe sobre España, Fabian Salvioli el relator especial para la promoción de la verdad, la justicia y la reparación, recordó la necesidad de incluir los crímenes del régimen de Franco y la Transición en los programas enseñados en las escuelas e institutos.

Las instituciones españolas actuales abren el camino de la memoria para conocer todos los aspectos de la represión franquista, y por supuesto es importante para la sociedad y en particular para las familias de las víctimas, y nos parece crucial para una memoria que se proclama democrática y destinada a ser compartida en el mundo educativo, que esta memoria se refiere a los avances positivos de la segunda república y a los constructivos avances revolucionarios realizados en el bando republicano por el movimiento libertario, entre 1936 y 1939.

En este sentido, con nuestra asociación estamos orgullosos con nuestros modestos medios de compartir lo que la generación anterior nos legó : su historia, su memoria, su libertad y su libre albedrío.

Association 24 août 1944 ♦ 22, rue Mélingue ♦ 75019 Paris
Association régie par la loi 1901 ♦ Parution J.O. n° 42 du 19/10/2013
24aout1944@gmail.com ♦ www.24-aout-1944.org

En este sentido también estamos orgullosos de continuar paso a paso con el ayuntamiento de París, la construcción de nuestro Centro de memoria sobre la Nueve y la España republicana antifascista y libertaria en el 33 calle des Vignoles en París donde se instaló la CNT en exilio. Estamos felices de anunciar que una primera fase de obras acaba de terminarse y que la continuación no tardará mucho para que este centro memorial finalmente exista ! Agradecemos otra vez a la señora alcaldesa Anne Hidalgo y a todos y todas los que contribuyeron a este proyecto.

Señores y señoras,
estimados amigos,
Compañeras y compañeros,
Gracias por su atención.